

EDI - ASN Note

Load-No.: 60472

15.10.2018 - 08:31

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

Place of storage:

Firma

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERGGETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNOConsumption: Truck
Dispatch Type: Schweiitzer GmbH & Co.
Forw. Agent Name: 16070077
-Number: 23.237 KG
Gross Weight:

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

Purch. Ord. Nr.

Consignment

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.				-Number Vendor	

Consignment

80532179	000010	2501423491	2.800	PC	S	FESTRAD 5.GANG	550002776014
15.10.2018		033920-900					nt. wt.: 2.047 KG , gr. wt.: 2.159 KG

180205895				PC	S		
		CC: 180094193	1.400	PC	S		
		CC: 180092698	1.400	PC	S		
		CC: 2		PC		HESON KLEIN/P01590	

Cast-Number: 237452
UC-Material: G042100010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

2184128

80532182	000010	2511109090	2.910	PC	M	SCHALTRAD 5.GANG	550003915902
15.10.2018		035305-900					nt. wt.: 2.657 KG , gr. wt.: 2.913 KG

180205896				PC	M		
		CC: 180094391	970	PC	M		
		CC: 180094388	970	PC	M		
		CC: 180092912	970	PC	M		

Cast-Number: 240112
UC-Material: G060060010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

2184129

80532186	000010	2511109390	3.700	PC	M	SCHALTRAD 7.GANG	550003915702
15.10.2018		035307-900					nt. wt.: 1.795 KG , gr. wt.: 1.966 KG

180205897				PC	M		
		CC: 180094438	1.850	PC	M		
		CC: 180094430	1.850	PC	M		
		CC: 2		PC		DCT300/P01850	

Cast-Number: 611024
UC-Material: L060540010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

2184131

80533264	000010	2501363991	1.800	PC	S	DOPELRAD 2./RW.GANG	550002776011
GR:							Rating Check:

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

via del Cichiamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 611024
(heat number / No. de Couteau)
Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciererie)

Liefer spezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Artikel	SCHALTRAD 7.GANG	HBS-Teil.-Nr.	035307-900
(Part name / Désignation pièce)		(HBS-Part number / N° du plan HBS-)	
Kd.-Zg.-Nr.	251.1.1093.90	Änderungsindex	A
(consumer part number / No. du plan client)		(drawing, notice, index / indices du plan)	
Kd.-Auftr.-Nr.	30002069	Lieferschein-Nr.	80532186/00
(order no. / No. De commande)		(shipping advice no. / Bulletin de livraison)	
Schmelzen-Nr.	611024	Schmelzen-Knz.	
(heat number / No. de Coulée)		(heat code / Repère de Coulée)	
Werkstoff	20MNCRSS	Herstellprozess	E/V/D/CC
(steel grade / Qualité)		(process flow / Procédé fabrication)	

Auftrag	1014381
(order no./ordre no.)	
SAP UC-Material	L060540010
(SAP UC-material/SAP UC-material)	
Lieferdatum	09/28/2018
(shipping date / Date de livraison)	
Stückzahl	3,700
(quantity / Quantité)	
Gießformat	240X240
(casting dim. / Dimension coulee)	
Rohmat.-abm.	40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)	
Lieferzustand	+FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)	
Uniformgrad	45,8-FACH
(Diameter / diamètre)	



**LINAMAR
SEISSENSCHMIDT
FORGING**

7

?

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)																								
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm C
0.2000	0.1800	1.2500	0.0090	0.0250	1.1100	0.0700	0.1200	0.1000	0.0060	0.0280	0.0100	0.0002	0.0040	0.0040	0.0000	0.0000	0.0019	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0095	1.7000	17.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

[illegible]

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT				Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0,000		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	8
					Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)		K3=0	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0.2(N/mm ²)		A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	-	170.0	HB
	0		0	

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Specification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (Specification / Specification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

10/15/2018

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC		6) Date 15.10.2018		7) Relation number	
8) Shipment number 60472		9) Forwarding agent		10) Forwarding 16070077	
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: IT04886850728		12) Customer Number 14550700		Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		13) Cargo manifest/freight list	
16) Receipt date 15.10.2018		17) Receipt time 08:31:00			
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0080532179	2	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	112	2.159
0080532182	3	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	256	2.913
0080532186	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	171	1.966
0080533264	2	HESON KLEIN	DOPPELRAD 2./RW.GANG	112	2.021
0080533290	3	DCT300	SCHALTRAD 6.GANG	247	2.845
0080533295	3	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	254	2.951
0080534666	2	HESON KLEIN	SCHALTRAD 4.GANG	109	2.043
0080534672	7	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	598	6.339
Total	24			1.859 KG	23.237 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 39.861,73 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
37) Means of transport number		38) Truck code LB SC 1835		39) Shipping type Truck	
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party		41) Confirmation of receipt by the driver		42) Above delivery received completely and intact.	
43) Date		Truck signature		Name	
Signature		Company stamp		18 OTT 2018	
44) The general German carrier conditions apply (ADSp);		44) The delivery contains		Of which were swapped	
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		Euro skids		Euro skids	
		Euro wire pal conv		Euro wire pal conv	
45) Für die Ablage					



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-008979 vom 15.10.2018



18-008979

Ludwigsburg, 15.10.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 18.10.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 15.10.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80532179	24	EP	Getriebeteile	23.237	
2	80532182					
3	80532186					
4	80533264					
5	80533290					
6	80533295					
7	80534666					
8	80534672					
Summe: Total:		24,00 EP		23.237,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres KUEHNE + WAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 5/A - 71026 Modugno (BA) 18 OTT 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-008979 vom 15.10.2018

Ludwigsburg, 15.10.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 18-008979 empfangen am R�ception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'exp�diteur	Unterschrift und Stempel des Frachtf�hrers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empf�ngers Signature et timbre de destinataire	

KUENNE+PIAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 512 - 70018 Modugno (BA)

18 OTT 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualit  e quantit "